

LA TOPONIMIA DE FORTUNA

EUTIMIO MARTINO S. J.

RESUMEN

Repasando los topónimos recogidos que tienen que ver con la toponimia de Fortuna, encontramos una serie de ellos de apariencia sencilla, que sin embargo poseen una prehistoria llena de contenido. Y nos permite vislumbrar el significado profundo de todos ellos.

ABSTRACT

Crossing through the toponimys, that we not are habituated to consider, but whose prehistory is full sens. We may from this point of view, develop their meaking full history.

El latino *Fortuna*, “hado, suerte, azar, ventura, felicidad”, muy de acuerdo con el genio romano, llegó a revestir en Roma la personalidad propia de una diosa. Y en el caso de la Fortuna murciana, de temprana colonización romana, sería posible que el templo dedicado al agua en La Cueva Negra se hubiese relacionado con la diosa Fortuna, y en particular, en la atmósfera de los baños romanos, como venerada en cuanto *Fortuna Balnearis*. *Fortuna* deriva de *fero*, “portar”, así como el sinónimo *sors*, “suerte”, de *sero*, “sembrar”.

El topónimo, incluso hagiotopónimo latino, vino a presidir ya sobre una toponimia prerromana, desde luego comenzando por la ibérica, pues la región de Murcia -se nos dice- representa uno de los núcleos más importantes de poblamiento ibérico. Damos a continuación una breve muestra de topónimos de Fortuna, desde luego presuntamente prerromanos.

Barranco del Mulo. En primer lugar, el común *barranco*, prerromano, pero no descifrado. Supondríamos un hidrónimo con desplazamiento a partir del caudal del agua, sobre la hondonada, más o menos profunda, por donde aquel corre. Desplazamiento que se observa en la historia de otros hidrónimos por efecto de la evolución de la mentalidad con respecto al agua.

Barranco sería primariamente un hidrónimo formado por el radical *var-* y el sufijo prerromano *-anco*. Pues abundan los ejemplos de *var-*, aunque escrito a menudo *bar-*. El hidrónimo, *Barranco de la Bar-luenga*, afluente del Arba (Ejea de los Caballeros) parece sugerir la pertenencia de *barr-anco* a *var-*, con tal que superemos el óbice de la escritura. Pues *bar* (*var*) se aísla en *Bar-luenga*, ya que *luenga*, *longo* también son hidrónimos, aparte de los *Vara*, *Vera*, *Vargas*, etc.

Hasta el mismo sufijo *-anco* -a parece delatarse por su aplicación al agua, v. g., Fuente

Nar-anco, reiterado en el Norte, Laguna *Blanca* (Ciudad Real), *Puente Blanco*, No-anca (León) y otros. En *Barranco del Mulo* también el segundo elemento es hidrónimo. No muy lejos de Fortuna tenemos el río *Mula*, población *Mula*, Sierra de la *Muela* y *Molina de Segura*. Derivan de **mol-*, alternancia de *mel-*, “elevarse”, aplicado al agua. En León, *Re-melende*, pico sobre el río *Melsos*, luego Nalón, y *Redi-muelas*, arroyos, *Re-molina*, compuesto con *rio*, más El Molín de la *Mula* (Crémenes) y Mansilla de las *Mulas*, pese al ganado mular de las ferias de Mansilla.

Campo de la Matanza. Tal vez no sea lo que sugiere: un campo de batalla. Pues *campo*, emparentado con *cambo*, céltico, “curvo” se aplicó al curso del agua por sinuoso. Riega del *Campo* (Sajambre, León). Y el río *Camplongo* (León) compuesto, nos da también *-longo*, el hidrónimo requerido arriba.

Existe Arroyo de *Matanza* (Burgos) entre el Arlanza y el Arlanzón, que apoyan *-anza* como hidrónimo, quizás emparentado con *Anta* (Zamora) mientras que *La Mata* es nombre de arroyo en Liébana (Cantabria) y topónimo en la costa de Alicante. Este *mata* hidrónimo parece ser un falso cultismo de *mada*, que se nos manifiesta sobre todo por los compuestos, v. g. *Madalena*.

Cerro. Se repite *Cerro* y además *Cerrico*, *Cerrillo*, que Corominas interpreta por el latino *cirrus*, “crin”, asociado al lomo, etc. y por este, a la elevación de tierra que recibe tal nombre. La interpretación parece rebuscada. Partiendo, en cambio, del hecho de que las montañas a menudo reciben el nombre del agua que de ellas nace, el hidrónimo *sar*, *ser*, podría fundar el topónimo. El arroyo *Sera* (<*Sar*) funda el topónimo *Cer-mozos*, entre Sajambre y Ponga (León-Asturias). Y el río *Zarambral* (<*Sar*-**ambra*) en Sajambre, nace del cordal del Pico la *Cerra*. Aparte de otros ejemplos en Sajambre, *Cere-ceda* en Liébana, valle del río Quiviesa.

Fuente de la Losa. De un radical **lou-*, del que deriva el griego *lóo*, latín *luo*, “lavar”, puede provenir *Luso*, río en Riaño (León) (ESCALONA, *Sahagún*) después *Loso*, mal interpretado por *Oso* (*del Oso*) en particular en Picos de Europa, por *de Loso*.

Fuente de la Zarza. Hemos visto arriba *Zarza* como reduplicación de *Cea* con inclusión de *-ar-*. Ha pasado a ser invocación de la Virgen como cristianización del culto al agua.

Fuente del Sol. Atribuimos el hidrónimo *Sol* a la evolución de *Sal*, de *Salia*. Lindando con las fuentes del prerromano *Salia*, hoy *Sella*, tenemos el *Río Sol*, una de las fuentes del Esla. En el mismo Fortuna vemos un Rambla *Salada*, este último claramente de *salia*. La diversa evolución de sonidos en el mismo ámbito lingüístico, un hecho más que patente, requiere su explicación, y no su negación. Los hechos van siempre por delante de las reglas.

La Fuente de la Loma. Se observará en los precedentes nombres de fuentes que el segundo elemento (*Losa*, *Zarza*, *Sol*) no son determinantes del actual *fuentes* sino que, siendo hidrónimos, eran el nombre prerromano de la fuente, con anterioridad al latino *fonte*, de donde *fuentes*. El mismo podría ser el caso de *Loma*, es decir, que aquí *Loma* no sea la elevación del terreno sino el nombre prerromano de la fuente. Incluso cabe plantearse que el mismo nombre de *loma* pueda provenir del hidrónimo y no de la asimilación con el *lomo* animal, aunque se cuente con elevación del terreno.

Podríamos aducir ejemplos de nombres compuestos que incluyen *Loma-*, *Lomb-*, más un hidrónimo, lo que les constituye en ejemplos del calco hidronímico. Así, *Loma-ana* (Burgos), *Lomb-ana* (Santander), *Loma-Fuentes* (Albacete) *Lomos Orios* (Logroño), *Loma-vao* (La Coruña), etc.

En el mismo Fortuna, el topónimo *Loma Pinosa* puede ser que se base, más que en el pino árbol, en el radical **pi-*, “humedad” como *Pino del Río*, *Valdepino*, etc. En cuanto al origen del término *Loma* quizá no se pueda excluir la evolución del conocido *lama*, muy frecuente en Galicia y, en general, en el Norte, y acaso *loma* en el resto de la península. Se observan casos de *lomas* que no muestran una semejanza con *lomo*. O bien podría ser *loma* un paralelo del reseñado *losa* y también derivación del radical *lóo*.

La *Torreblanca* tal vez no responda a lo que suena, una construcción blanca, sino a un compuesto formado por un término afín a *torrente* más el hidrónimo *pal-anca*, bien conocido por el radical *pal-* y dotado aquí del mismo sufijo de *barr-anco*. Es justo de *palanca* hidrónimo de donde derivamos la *blanca*, una advocación de la Virgen, probable cristianización del culto al agua. Y serán las condiciones del terreno las llamadas a decantar la interpretación, si es o no válida en Fortuna.

Sierra de la Pila. En *Pila* vemos un hidrónimo prerromano formado a partir del citado **pi-*, de donde el griego *pino* y el latín *bibo*, ambos “beber”, más el radical *-la* (HOFMANN, lacus). Abunda en la península como Fuente de la Pila (Sajambre, León). Y en el omnipresente *sierra* planteamos la perspectiva que apuntamos para *cerro* y aun *loma*, la del origen del agua. Se piensa que la *sierra* montañosa recibió el nombre por su analogía con la sierra metálica (Corominas, *Diccionario*) pero sigue pareciendo rebuscado y aun carente de antigüedad el proceso. El citado hidrónimo *sar* hubo de pasar a *ser*, un afluente del Navia, y a *Sera* en Sajambre, donde hallamos también *Ju-sierra*, es decir **Fons-sierra*, majada que recibe nombre de su fuente. Este sirve para comprender: *fonte de illa serra* del siglo X en Asturias (LARRAGUETA, a. 921) en donde la preposición *de* parece unir con el nombre de la fuente y no con lugar donde se halla.

Entre Alemania y Francia el hidrónimo *Sara* quedó en *Saar* y *Sarr* pero también pasó a *Serre* en un afluente del Oise mediante intermedio *Sera* (HOLDER).